

## El lenguaje del Don Quijote

El Siglo de Oro es el período de máximo esplendor de la literatura española y abarca los siglos XVI y XVII, es decir el Renacimiento y el Barroco. Los autores más importantes de esta época fueron Miguel de Cervantes, Pedro Calderón de la Barca, Lope de Vega, Luis de Góngora y Francisco de Quevedo.

### MIGUEL DE CERVANTES (1547-1616)

Se dedicó a varios géneros literarios, pero las novedades más importantes las aportó a la prosa. Su novela *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha* (1605 y 1615) se considera la primera novela moderna por su verosimilitud y por la variedad de niveles de lectura y riqueza de personajes. Entre todos destacan los dos protagonistas: por una parte el soñador e idealista Don Quijote, loco caballero andante que lucha contra las injusticias; y por otra, su fiel escudero Sancho Panza, emblema del materialismo y de la realidad.



### Capítulo VIII

En esto descubrieron treinta o cuarenta molinos de viento que hay en aquel campo, y así como Don Quijote los vio, dijo a su escudero: «La ventura va guiando nuestras cosas mejor de lo que acertáramos<sup>1</sup> a desear; porque ves allí, amigo Sancho Panza, donde se descubren treinta o poco más, desaforados<sup>2</sup> gigantes, con quien pienso hacer batalla y quitarles a todos las vidas [...]». «¿Qué gigantes?», dijo Sancho Panza.

«Aquellos que allí ves», respondió su amo, «de los brazos largos, que los suelen tener algunos de casi dos leguas<sup>3</sup>». «Mire vuestra merced», respondió Sancho, «que aquellos que allí se parecen no son gigantes, sino molinos de viento, y lo que en ellos parecen brazos son las aspas<sup>4</sup>, que, volteadas del viento, hacen andar la piedra del molino». «Bien parece», respondió Don Quijote, «que no estás cursado<sup>5</sup> en esto de las aventuras: ellos son gigantes; y si tienes miedo, quítate de ahí, y ponte en oración en el espacio que yo voy a entrar con ellos en fiera y desigual batalla». Y diciendo esto, dio de espuelas<sup>6</sup> a su caballo Rocinante, sin atender a las voces que su escudero Sancho le daba, advirtiéndole que, sin duda alguna, eran molinos de viento, y no gigantes, aquellos que iba a acometer<sup>7</sup>. Pero él iba tan puesto en que eran gigantes, que ni oía las voces de su escudero Sancho, ni echaba de ver, aunque estaba ya bien cerca, lo que eran [...]. Levantóse<sup>8</sup> en esto un poco de viento, y las grandes aspas comenzaron a moverse, lo cual visto por Don Quijote, dijo: «Pues aunque mováis más brazos que los del gigante Briareo, me lo habéis de<sup>9</sup> pagar».

Miguel de Cervantes, *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, 1605

**1 de lo que acertáramos:** di quanto potessimo prevedere

**2 desaforados:** enormi

**3 leguas:** miglia (unità di misura)

**4 aspas:** pale

**5 estás cursado:** hai esperienza

**6 espuelas:** speroni

**7 acometer:** attaccare, aggredire

**8 levantóse:** si alzò

**9 habéis de:** dovete

### Comprensión del texto

**1** **048 / CD 8-11** Lee y escucha. Luego contesta a las preguntas en tu cuaderno.

**1.** ¿Qué ve Don Quijote en el campo? ¿Por qué quiere atacarlos?

**2.** ¿Y qué ve Sancho Panza?

**3.** ¿En tu opinión, cómo terminará la batalla?

**2** Resume las características de los dos personajes. ¿Tú en quién te reconoces y por qué?

## PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA (1600-81)

Es uno de los más importantes dramaturgos de la literatura española. Su obra *La vida es sueño* (1636) es un drama filosófico que sigue siendo muy actual por los temas universales que trata: el destino del hombre, la libertad del individuo, la vida, la muerte y el poder. El protagonista, Segismundo, es un príncipe. Su padre, el rey, lo ha encerrado en una torre para proteger su reino de una profecía que ve en el hijo un futuro tirano.



### Segunda jornada - Escena XIX

Es verdad; pues reprimamos  
esta fiera condición<sup>1</sup>,  
esta furia, esta ambición,  
por si alguna vez soñamos.  
5 Y sí<sup>2</sup> haremos, pues<sup>3</sup> estamos  
en mundo tan singular,  
que el vivir sólo es soñar;  
y la experiencia me enseña,  
que el hombre que vive, sueña  
10 lo que es, hasta despertar.

Sueña el rey que es rey, y vive  
con este engaño mandando,  
disponiendo y gobernando;  
y este aplauso, que recibe  
15 prestado, en el viento escribe  
y en cenizas<sup>4</sup> le convierte  
la muerte (¡desdicha fuerte<sup>5</sup>!):  
¡que hay quien intente reinar  
viendo que ha de<sup>6</sup> despertar  
20 en el sueño de la muerte!

Sueña el rico en su riqueza,  
que más cuidados le ofrece;  
25 sueña el pobre que padece<sup>7</sup>  
su miseria y su pobreza;  
sueña el que a medrar<sup>8</sup> empieza,  
sueña el que afana<sup>9</sup> y pretende,  
sueña el que agravia<sup>10</sup> y ofende,  
y en el mundo, en conclusión,  
30 todos sueñan lo que son,  
aunque ninguno lo entiende.

Yo sueño que estoy aquí  
destas<sup>11</sup> prisiones cargado;  
y soñé que en otro estado  
más lisonjero<sup>12</sup> me vi.  
35 ¿Qué es la vida? Un frenesí.  
¿Qué es la vida? Una ilusión,  
una sombra, una ficción,  
y el mayor bien es pequeño:  
que toda la vida es sueño,  
40 y los sueños sueños son.

Pedro Calderón de la Barca, *La vida es sueño*, 1636

**1** condición: carattere  
**2** sí: così  
**3** pues: dato che  
**4** cenizas: cenere

**5** desdicha fuerte: grande disgrazia  
**6** ha de: deve  
**7** padece: soffre  
**8** medrar: fare fortuna

**9** afana: fa del male  
**10** agravia: opprime  
**11** destas: (*de estas*) di queste  
**12** lisonjero: (qui) gradevole

### Comprensión del texto

**1** **049** / CD 8-12 Lee y escucha. Luego asocia cada estrofa a la persona a la que se refiere.

*Segismundo • el hombre • el rey • algunos tipos humanos*

**2** Segismundo es un héroe moderno que se interroga sobre la vida y su significado. Resume con tus palabras su visión de la vida y di si la compartes o no, y por qué.

**1** Ahora compara las dos obras completando la tabla.

	Don Quijote de la Mancha	La vida es sueño
autor		
año de publicación		
género literario		
protagonistas		
temas		